DETERMINAZIONE
DEL DIRIGENTE DEL SERVIZIO PIANIFICAZIONE TRASPORTI

Prot. n. 12 – 32239 /2012

OGGETTO: PROGETTO POLY 5 "POLYCENTRIC PLANNING MODELS FOR LOCAL DEVELOPMENT IN TERRITORIES INTERESTED BY CORRIDOR 5 AND ITS TEN-T RAMIFICATIONS". AFFIDAMENTO INCARICO PER IL PROJECT MANAGEMENT ALLA DOTT.SSA SUSANNE NILSSON.

(U.S. EURO 94.958,86)

Il Dirigente del Servizio

Premesso che:

- con propria deliberazione n.551-19698 del 31/05/2011 la Giunta Provinciale ha autorizzato l'adesione della Provincia, in qualità di capofila, al progetto denominato "POLY 5 - Polycentric Planning Models for Local Development in Territories interested by Corridor 5 and its TEN-T ramifications", presentato sul terzo bando del programma di cooperazione territoriale europeo "Spazio Alpino", per il periodo di programmazione 2007/2013;

- il progetto "POLY 5 - Polycentric Planning Models for Local Development in Territories interested by Corridor 5 and its TEN-T ramifications", approvato dall'Autorità di Gestione del programma "Spazio Alpiano" in data 18/05/2011 ha le seguenti caratteristiche:

Durata:	01/09/2011-31/08/2014 (36 mesi)
Budget totale:	€ 1.996.161,00
Cofinanziamento Unione Europea (FESR)	€ 1.517.078,00 (76%)

- l'elenco dei partners e il piano finanziario del progetto "POLY 5 - Polycentric Planning Models for Local Development in Territories interested by Corridor 5 and its TEN-T ramifications", riportato nella scheda n.6 dell'Application Form, risultano così modificati:

N. Partner	Denominazione	Paese	Cofinanziamento europeo	Totale
LP	Provincia di Torino	I	375.854,00	494.545,00
PP1	DICA – Università di Udine	I	107.126,00	140.956,00
PP 2	RRA LUR – Agenzia sviluppo regionale Lubjiana	SLO	147.188,00	193.669,00
PP 3	RV – Regione Veneto	I	218.186,00	287.088,00
PP 4	Technische Universität München, Lehrstuhl für Raumentwicklung (TUM)	I	76.000,00	100.000,00

PP 5	CG73 – Conseil Generale de la Savoie	F	228.000,00	300.000,00
PP 6	Transpadana	I	58.368,00	76.800,00
PP 7	Obcina Semp-Vrt – Comune di Sempeter Vertoiba	SLO	64.349,00	84.670,00
PP 8	Provincia di Gorizia	I	134.781,00	177.344,00
PP 9	TUW – Università di Vienna	A	107.227,00	141.089,00
Totale			**1.517.079,00**	**1.996.161,00**

- sono confermate le seguenti attività in capo alla Provincia, in cui sarà impegnata l'Area Territorio, trasporti e protezione civile:

- Coordinamento, comunicazione e diffusione obiettivi del progetto
- Responsabilità Work-packaging 5
- Azioni pilota sul proprio territorio;

- per effetto delle modificazioni di cui sopra, il progetto per la Provincia di Torino comporta:

- un impegno finanziario di € 494.545,00, finanziato per €. 375.854,00 dal Fondo europeo di sviluppo regionale (76%) e per €. 118.691,00 dal Fondo di rotazione nazionale, e non comporta quindi alcun onere finanziario diretto da parte dell'ente;
- una ripartizione tra voci di costo, dettagliate nella tabella seguente:

Voci di costo	Importo
Costi di personale	55.800,00
Servizi esterni	438.745,00
Totale	**494.545,00**

- a fronte del costo totale del progetto pari a Euro 1.996.161,00 le risorse per la realizzazione delle attività sopra descritte sono assegnate nel modo seguente:

- Euro 1.517.079,00= di FESR, di cui Euro 1.141.225,00 da trasferire ai partner ed Euro 375.854,00 per la Provincia di Torino, accertati e contestualmente impegnati con Determinazione Dirigenziale n. 7-45109 del 29/12/2011;
- Euro 118.691,00= attraverso il Fondo di rotazione nazionale italiano (CPN) per la Provincia di Torino, che accertati e contestualmente impegnati con Determinazione Dirigenziale n. 7-45109 del 29/12/2011;
- Euro 360.391,00= attraverso le contropartite nazionali, regionali o locali che saranno gestiti direttamente dai partners sopra elencati.

Rilevato che:

- occorre provvedere allo svolgimento delle attività previste, ed in particolare, in questa prima fase relativa al periodo di rendiconto 1/08/2012-31/08/2014 di:

Attività di supporto al project management per il progetto POLY 5 "Polycentric Planning Models for Local Development in Territories interested by Corridor 5 and its TEN-T ramifications", finanziato nell'ambito del Progetto Spazio Alpino, di cui la Provincia di Torino

è Lead Partner**.**

-in particolare con deliberazione della Giunta Provinciale n. 530-23971/2012 del 25.06.2012 dichiarata immediatamente esecutiva, si è approvato il ricorso ad un incarico per svolgere le seguenti attività:

- Coordinamento di progetto:

- gestione della partnership di progetto: in particolare di n. 4 partner con sede in Italia, di n. 2 partner con sede in Slovenia, di n. 1 partner con sede in Francia, di n. 1 partner con sede in Germania e di n. 1 partner con sede in Austria.
- gestione delle tempistiche previste dal progetto, ovvero tempistiche di inizio e fine progetto, di inizio e fine dei singolo Work Package e di inizio e fine delle singole azioni che compongono ogni Work Package.
- redazione modulistica per richiedere eventuali cambiamenti di progetto in termini di contenuto, budget e tempistiche, nel rispetto delle regole previste dal Programma Spazio Alpino e delle sue procedure
- supporto alla gestione contatti con i vari servizi dell'Ente coinvolti nella realizzazione del progetto (servizi finanziari, amministrativi, comunicazione…) e con eventuali collaboratori e fornitori esterni all'Ente per il rispetto delle tempistiche.

- Rendicontazione:

- redazione dei "progress report" e della documentazione allegata da presentare al Segretariato Tecnico Congiunto del Programma Spazio Alpino con una cadenza semestrale.
- supporto alla certificazione di primo livello;
- supporto alla raccolta e analisi delle certificazioni di primo livello provenienti dai partner di progetto;

-**Networking**:

- partecipazione agli incontri di progetto in Italia e all'estero, sia da quelli già previsti nell'Application Form che quelli che dovessero eventualmente rendersi necessari durante la realizzazione del progetto;
- supporto all'organizzazione degli incontri;
- supporto alla preparazione del materiale necessario allo svolgimento degli incontri;
- supporto alla gestione degli incontri;

- le prestazioni sopra descritte rientrano nelle attività previste dal progetto POLY 5 nell'Application Form, nell'ambito del Workpackage 2 denominato "Project management" ed in particolare in relazione alle Actions 2.2, 2.3, 2.4 (Day to day project management, coordination and internal communication; Steering and monitoring of the project implementation; Financial management, certification of expenditures);

- tale attività richiedono una figura tecnica con le seguenti caratteristiche:

- Possesso di laurea in Scienze Politiche, o Scienze della Comunicazione, o titolo equipollente
- Ottima conoscenza della lingua inglese, discreta conoscenza della lingua francese

- Comprovate esperienze in materia di gestione, redazione e rendicontazione di progetti finanziati dalla Comunità europea , in particolare conoscenza del programma Spazio Alpino e dei sistemi di finanziamento della Commissione Europea, conoscenza delle regole di certificazione nazionale di primo livello;

Precisato che si è provveduto a pubblicare sul sito Intranet della Provincia di Torino un avviso per la ricerca all'interno dell'Ente di una professionalità cui affidare l'incarico in oggetto, con scadenza di presentazione delle domande il 13/06/2012, che non ha dato esito favorevole, in quanto non sono pervenute candidature;

Dato atto che:
- con la succitata deliberazione si è previsto un compenso massimo complessivo di euro 95.000,00, precisando che l'incarico esula dal campo della consulenza, della ricerca e dell'attività di studio, ma confluisce nel campo della prestazione di servizi;
– con la deliberazione suindicata si è altresì provveduto a "*demandare a successivi provvedimenti del Dirigente del Servizio Pianificazione Trasporti l'affidamento dell'incarico di cui ai punti precedenti nel rispetto della normativa in premessa richiamata nonché dei criteri, delle modalità e delle procedure di cui alle disposizioni regolamentari in premessa citate*";

Considerato, peraltro, non conveniente acquisire, in via permanente, maggiori risorse umane, attesa la temporaneità della prestazione oggetto del presente incarico;
Vista la scheda istruttoria allegata alla deliberazione G.P. n. 530 –23971 /2012 sopra richiamata, in relazione all'assenza di strutture organizzative interne all'Ente in grado di assicurare i medesimi servizi oggetto dell'incarico;

Richiamato:
- l'art. 110, comma 6, del Testo Unico sull'ordinamento degli enti locali, approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267, ai sensi del quale, per obiettivi determinati e con convenzioni a termine, possono essere previste collaborazioni esterne ad alto contenuto di professionalità;
- l'art. 7, commi 6, 6-bis, 6-ter, del D. Lgs. 30 marzo 2001 n. 165 che individua i presupposti di legittimità per l'affidamento di incarichi esterni, demandando ai regolamenti per l'ordinamento degli uffici e dei servizi dei singoli enti locali l'adeguamento a tali principi;
-l'art. 62, comma 2 del vigente Statuto, ai sensi del quale, per esigenze cui non si possa far fronte con personale in servizio, la Provincia può provvedere in via eccezionale, temporanea e non continuativa, mediante incarichi professionali, alla soluzione di specifiche problematiche relative a questioni determinate e delimitate, stabilendo preventivamente durata, luogo, oggetto e compenso della collaborazione;

Richiamato infine il Regolamento per l'accesso agli impieghi come più volte modificato ed in particolare l'art. 2 ai sensi del quale la Provincia può acquisire prestazioni di lavoro mediante contratti di lavoro autonomo e/o consulenza, finalizzati a soddisfare esigenze cui non sia possibile far fronte con il personale in servizio, in via eccezionale; nonché gli artt. 53 e ss. dello stesso regolamento che definiscono criteri, modalità e procedure per il conferimento di incarichi individuali, con contratti di lavoro autonomo;

Atteso che, per la prestazione in oggetto, è previsto un compenso massimo di euro 95.000,00, comprensivo di oneri fiscali e previdenziali eventuali, e ritenuto che lo stesso sia congruo, in

relazione alla natura ed ai contenuti degli incarichi conferiti ed alle professionalità possedute, come risulta dalla dichiarazione depositata agli atti;

Rilevato che, in considerazione della prestazione oggetto di incarico, quest'ultima dovrà essere espletata entro 31.8.2014;

Dato atto che, per l'individuazione dell'incaricando, è stato pubblicato in data 27 giugno 2012 prot. n. 0514439/2012 sul sito Internet della Provincia un avviso contenente, tra l'altro, i criteri di valutazione e che, come risulta dalla verifica dei curricula effettuata in data 16 luglio 2012 , cosi come risulta dal verbale allegato alla presente determinazione e depositato agli atti presso il Servizio, è emerso che la Dott.ssa Susanne Nilsson, nata a Carrara il 22.03.1976, residente a Pinerolo, via Ettore May n. 14, P.I. 10697850013, ha raggiunto il punteggio piu' elevato;

Ritenuto che, nel caso di specie, ricorrano le condizioni per l'affidamento ed atteso che la Dott.ssa Susanne Nilsson ha manifestato la propria disponibilità ad accettare l'incarico presentando proposta di parcella prot. n. /2012 del 6/08/2012 per un corrispettivo di euro 75.460,00 oltre rivalsa 4% INPS per euro 3.018,40 e IVA 21% per euro 16.480,46 , per un totale di euro 94.958,86, ritenuto che lo stesso sia congruo, in relazione alla natura ed ai contenuti dell'incarico conferito ed alla professionalità posseduta;

Dato atto che l'incarico, come stabilito dalla deliberazione G.P. n 23971/2012 , dovrà essere espletato entro il 31.8.2014, nei tempi, nei modi ed alle condizioni meglio definiti nello schema di contratto allegato;

Vista la documentazione, in atti, attestante il possesso, da parte dell'incaricando, dei requisiti prescritti dalla vigente normativa per l'affidamento del presente incarico;

Preso atto che l'impegno di spesa di € 94.958,86 trova copertura finanziaria al capitolo 15024 , intervento 1050103 dei RR.PP. bilancio 2011 a fronte dell'impegno assunto con Determinazione Dirigenziale n. 7-45109 del 29/12/2011;

Dato atto che per il presente provvedimento trovano applicazione le disposizioni di all'art. 3 della legge 13/08/2010, n. 136 e s.m.i. (tracciabilità dei flussi finanziari) ;

Atteso che la competenza all'adozione del presente provvedimento spetta al Dirigente ai sensi dell'articolo 107 e 192 del Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs 18/08/2000 n. 267 e dell'articolo 35 dello Statuto provinciale;

Visti gli articoli 41 e 44 dello Statuto Provinciale;

Richiamato l'art. 151 comma 4 del citato T.U.;

DETERMINA

1) di conferire, per le motivazioni indicate in premessa, alla dott.ssa Susanne Nilsson, Via Ettore May n. 14, 10064 Pinerolo (TO) P.IVA 10697850013, l'incarico per svolgere le seguenti attività nell'ambito nell'ambito del progetto "**Poly5 – Polycentric Planning Models for Local**

Development in Territories interested by Corridor 5 and its TEN-T ramifications" per il periodo 1.8.2012/31.8.2014:

- Coordinamento di progetto
- Rendicontazione
- Networking

alle condizioni di cui allo schema di contratto, composto di n. 12 articoli, allegato alla presente sotto la lettera A per farne parte integrante e sostanziale, che contestualmente si approva;

2) di applicare la conseguente spesa di euro 94.958,86 al capitolo 15024 , intervento 1050103 dei RR.PP. bilancio 2011 a fronte dell'impegno assunto con Determinazione Dirigenziale n. 7-45109 del 29/12/2011, previa riduzione dell'impegno assunto con deliberazione n. 530 –23971 /2012 del 25/06/2012;

3) di dare atto che al presente affidamento verranno applicati i disposti di cui all'art. 3 della Legge 136/2010 come modificata dalla L. 217/2010 in materia di tracciabilità dei flussi finanziari e che nel contratto verrà inserita la seguente clausola "*l'incaricato, a pena nullità assoluta del contratto si obbliga alla tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della Legge 136/2010 e dal D.L. del 12/11/2010 n. 187 convertito in L. 17/12/10 n. 217*" – previa sottoscrizione da parte del medesimo, di specifica dichiarazione di impegni;

4) di dare atto che l'incarico indicato esula dal campo della consulenza, della ricerca e dell'attività distudio, ma confluisce nel campo della prestazione di servizi (CIG 448298329A)

Torino, ……..

Il Dirigente del servizio
(Ing.Giannicola Marengo)

Allegato A

CONTRATTO PER INCARICO PER LA REALIZZAZIONE DEL SERVIZIO DI

TRA

La Provincia di Torino (C.F. 01907990012), rappresentata dal Dirigente del Servizio pianificazione Trasporti, Ing. Giannicola MARENGO, nato a Torino il 8/05/1957 e domiciliato ai fini del presente atto in Torino - Via Maria Vittoria, 12, sede della Provincia di Torino, in qualità di legale rappresentante, in applicazione dell'art. 107 del D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267 e dell'art. 35, comma 2 dello Statuto, che nel prosieguo del presente contratto verrà denominata per brevità "Provincia"

E

La Dr.ssa. Susanne NILSSON, nata a Carrara il 22.03.1976 , residente a Pinerolo, via Ettore May n. 14, P.I. 10697850013;

PREMESSO CHE

- con determinazione del Dirigente del Servizio Pianificazione Trasporti n…….- del ……. è stato conferito l'incarico per le attività di Coordinamento di progetto,- Rendicontazione- Networking nell'ambito del progetto "Poly5 – Polycentric Planning Models for Local Development in Territories interested by Corridor 5 and its TEN-T ramifications";
- il presente contratto ha carattere esecutivo della determinazione sopra citata, alla quale fa pieno riferimento e dalla quale non deroga sotto nessun aspetto.

TUTTO CIO' PREMESSO

CONSIDERATO E DESCRITTO E RITENUTO PARTE INTEGRANTE E SOSTANZIALE DEL PRESENTE ATTO

SI CONVIENE E SI STIPULA

quanto segue:

Art. 1 - Oggetto

La Provincia di Torino conferisce alla Dr.sa Susanne Nilsson, che accetta, l'incarico per le seguenti attività nell'ambito del progetto "**Poly5 – Polycentric Planning Models for Local Development in Territories interested by Corridor 5 and its TEN-T ramifications"**:

- Coordinamento di progetto
- Rendicontazione
- Networking

Le prestazioni oggetto dell'incarico consistono nelle attività relative al periodo di rendiconto , previste dal progetto POLY relativamente all Workpackage 2 denominato "Project management"

in relazione alle Actions 2.2, 2.3, 2.4 ed si esplica nel dettaglio in:

- Coordinamento di progetto:

- gestione della partnership di progetto: in particolare di n. 4 partner con sede in Italia, di n. 2 partner con sede in Slovenia, di n. 1 partner con sede in Francia, di n. 1 partner con sede in Germania e di n. 1 partner con sede in Austria.
- gestione delle tempistiche previste dal progetto, ovvero tempistiche di inizio e fine progetto, di inizio e fine dei singolo Work Package e di inizio e fine delle singole azioni che compongono ogni Work Package.
- redazione modulistica per richiedere eventuali cambiamenti di progetto in termini di contenuto, budget e tempistiche, nel rispetto delle regole previste dal Programma Spazio Alpino e delle sue procedure
- supporto alla gestione contatti con i vari servizi dell'Ente coinvolti nella realizzazione del progetto (servizi finanziari, amministrativi, comunicazione…) e con eventuali collaboratori e fornitori esterni all'Ente per il rispetto delle tempistiche.

- Rendicontazione:

- redazione dei "progress report" e della documentazione allegata da presentare al Segretariato Tecnico Congiunto del Programma Spazio Alpino con una cadenza semestrale.
- supporto alla certificazione di primo livello;
- supporto alla raccolta e analisi delle certificazioni di primo livello provenienti dai partner di progetto;

-**Networking**:

- partecipazione agli incontri di progetto in Italia e all'estero, sia da quelli già previsti nell'Application Form che quelli che dovessero eventualmente rendersi necessari durante la realizzazione del progetto;
- supporto all'organizzazione degli incontri;
- supporto alla preparazione del materiale necessario allo svolgimento degli incontri;
- supporto alla gestione degli incontri;

Art. 2 - Termine per lo svolgimento dell'incarico

L'incarico dovrà essere espletato entro il 31.8.2014, secondo i programmi che saranno predisposti e concordati con il Dirigente competente.

Art. 3 - Verifica delle prestazioni

Fermo restando che, trattandosi di rapporto di lavoro autonomo, non esiste alcun vincolo di subordinazione, spetterà al Dirigente competente la verifica delle prestazioni ed il controllo della concreta attuazione delle direttive impartite per il miglior raggiungimento del risultato. Lo stesso Dirigente avrà cura di effettuare le segnalazioni verbali all'incaricato di eventuali problemi riscontrati e il rapporto alla Provincia ove le modalità di esecuzione dell'incarico rendessero opportuna o necessaria l'interruzione del medesimo.

Art. 4 - Corrispettivo

Il corrispettivo per la prestazione è stabilito in euro 75.460,00 oltre rivalsa 4% INPS per euro 3.018,40 e IVA 21% per euro 16.480,46 , per un totale di euro 94.958,86.

Non è previsto il rimborso di alcuna altra spesa che non sia stata preventivamente autorizzata dall'amministrazione.

La liquidazione avverrà sulla base di emissione di regolare fattura, in n. 5 rate previo compimento di attivita' intermedie, dotate di autonomia funzionale e verificate dal Dirigente del Servizio.

Il pagamento avverrà entro 90 (novanta) giorni dal ricevimento della fattura. In caso di ritardato pagamento, sarà applicabile il saggio di interesse legale previsto dall'art. 1284 Cod. Civ.

Art. 5 Risultato o prodotto dell'attività e obblighi di riservatezza

L' incaricato dà atto che il risultato e quanto prodotto nel corso della propria attività é di proprietà della Provincia di Torino, che ne farà l'uso più opportuno a proprio insindacabile giudizio; si impegna inoltre a mantenere il massimo riserbo sui dati e sulle informazioni di cui verrà a conoscenza nel corso dell'espletamento dell'incarico di cui trattasi.

Art. 6 – Revoca dell'incarico e recesso dal contratto
Nel caso di inadempienza o di ritardo nella conduzione dell'incarico, la Provincia si riserva la facoltà di revocare, a semplice avviso - diffida con raccomandata A.R., l'incarico stesso, e pertanto di recedere dal presente contratto.

Art. 7 – Disposizioni sulla tracciabilità dei flussi finanziari
L' incaricato a pena nullità assoluta del contratto si obbliga alla tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della legge 136/2010 come modificato dalla legge 217/2010, per l'applicabilità della quale l' incaricato ha sottoscritto apposita dichiarazione depositata agli atti; le parti danno altresì atto che il contratto verrà risolto qualora le transazioni finanziarie non siano state eseguite con le modalità di cui alla sopraccitata normativa.

Art. 8 Foro competente
Per l'eventuale contenzioso, non risolvibile in via amichevole, che dovesse insorgere nell'applicazione del presente contratto è competente il Foro di Torino.

Art. 9 - Spese contrattuali
Le spese del presente contratto sono a carico dell'incaricato.
Trattandosi di prestazioni di servizi soggetti all'IVA, la presente verrà registrata, ricorrendo il caso d'uso, ai sensi del D.P.R. 26 aprile 1986, n. 131.

Art. 10 - Trattamento dei dati personali
Le parti danno atto che, ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 e successive modificazioni, i dati contenuti nel presente contratto verranno trattati esclusivamente per lo svolgimento delle attività e per l'assolvimento degli obblighi previsti dalle leggi e dai regolamenti in materia.

Art. 11 – Domicilio
Per quanto concerne l'incarico affidatogli, l'incaricato elegge domicilio in Pinerolo, via Ettore May n. 14.

Letto, confermato e sottoscritto

Il Dirigente del Servizio Pianificazione

L' incaricato del servizio

L' incaricata, Dr.sa Susanne Nilsson, dichiara sotto la propria responsabilità di aver preso visione e di accettare senza riserva alcuna tutti i patti e le condizioni previste dal presente contratto e di accettare espressamente, ai sensi e per gli effetti dell'art. 1341 del Codice Civile, le clausole contenute agli articoli 7 e 8 del presente contratto.

Letto, confermato e sottoscritto.
L'incaricato del servizio
……

Torino, lì